

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки  
**ИРКУТСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР**  
Сибирского отделения Российской академии наук  
**(ИНЦ СО РАН)**  
Кафедра иностранных языков и философии


**Рабочая программа дисциплины (модуля)**

**Основы научного редактирования**

Направление подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре:  
**45.06.01 Языкознание и литературоведение**

Направленность программы подготовки кадров высшей квалификации (программы аспирантуры) **Теория языка**

Форма обучения **очная**

Программа рассмотрена на заседании  
кафедры иностранных языков и философии  
«7» мая 2018 г.  
Протокол № 8  
Зав.кафедрой  /Н. Н. Ефимова/

Иркутск 2018 г.

## Содержание

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.
3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы
5. Содержание дисциплины (модуля)
  - 5.1. Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)
  - 5.2. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий
  - 5.3. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ
  - 5.4. Перечень и содержание самостоятельной работы
6. Примерная тематика рефератов (при наличии)
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):
  - а) основная литература;
  - б) дополнительная литература;
  - в) периодические издания, интернет-ресурсы, базы данных, информационно-справочные и поисковые системы
8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины (модуля).
9. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
  - 9.1. Оценочные средства текущего контроля
  - 9.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

## **1. Цели и задачи дисциплины (модуля)**

**Целью** освоения дисциплины «Основы научного редактирования» является формирование профессиональной компетенции преподавателя, необходимой как в практике преподавания дисциплин языкового цикла, так и в научно-исследовательской деятельности в области теории языка и лингвистики в целом.

### **Задачи дисциплины:**

- развить способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений в области теоретической лингвистики;
- сформировать умения и навыки анализа формальной и содержательной структуры лингвистического текста;
- создать условия для самостоятельной научной деятельности аспиранта в профессиональной сфере «теория языка» с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий.

## **2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП**

Дисциплина «Основы научного редактирования» (далее – дисциплина) находится в вариативной части блока 1 учебного плана. Данная дисциплина характеризуется практико-ориентированной направленностью, а именно знакомит аспиранта с практической стороной научно-исследовательской и преподавательской работы, демонстрирует связь начавшихся ранее теоретических курсов с практикой обучения. Для овладения данной дисциплиной необходимы знания и умения, полученные в ходе изучения дисциплины «Современные информационные технологии в науке и образовании».

Знания и умения, полученные в результате освоения дисциплины «Основы научного редактирования», являются необходимыми для освоения следующих блоков учебного плана: «Актуальные проблемы анализа дискурса», «Практики», «Научные исследования», «Государственная итоговая аттестация».

Данная дисциплина изучается на 2 курсе, в объеме 108 ч.– 3 зачетные единицы.

## **3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)**

Процесс изучения дисциплины (модуля) направлен на формирование профессиональной компетенции:

УК-1 - способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;

УК-2 - способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки;

ОПК-1 – способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий;

ОПК-2 - готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования;

ПК-1 - готовность к совершенствованию и разработке категориального аппарата лингвистической науки и созданию нового знания на основе исследований в сфере лингвистической науки;

ПК-4 - способность демонстрировать углубленные знания в области теории языка, в области межпредметных связей.

В результате изучения дисциплины аспирант в рамках продвинутого уровня должен:

**Знать** - теоретические и практические положения содержательных разделов дисциплины, включая вопросы специфики языкового оформления научного текста, его тематические и композиционные особенности, жанровую вариативность научного дискурса, функции отдельных типов текста, способы описания экспериментальной части исследования, речевых стратегий при интерпретации научных данных и аргументации при выражении авторской позиции (УК-1; ОПК-2).

**Уметь** - определять содержательную структуру научного произведения и способы выражения нового научного знания; осуществлять анализ дотекстовых и текстовых единиц дискурса (ПК-4; УК-2).

**Владеть** - навыками коммуникативно-речевой деятельности в научной сфере; навыками создания и редактирования собственных научных текстов; навыками анализа мировоззренческих и методологических проблем, в том числе междисциплинарного характера; способами представления значимых научных результатов; технологиями планирования профессиональной деятельности в сфере научных исследований; приемами оценки результатов деятельности в ходе решения профессиональных задач (ОПК-1; ПК-1).

#### 4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

**Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы:** 108 часов, 3 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Курс
		2
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	48/1,33	48
Лекционные занятия (Л)	24/0.67	24
Научно-практические занятия (НПЗ)	24/0.67	24
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	60/1,66	60
Выполнение заданий с использованием мультимедийных ресурсов (ВЗМР)		
Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий (ДЗ)		
Вид промежуточной аттестации (зачет с дифф. оценкой)	+	+
<b>Контактная работа (всего)</b>	48/1,33	48
Общая трудоемкость	часы	108
	зачетные единицы	3
		108
		3

#### 5. Содержание дисциплины

##### 5.1. Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)

№	Наименование раздела	Содержание раздела дисциплины
1.	Специфика научного дискурса	Композиция научного текста. Речевые стратегии научного дискурса. Языковые особенности научного текста.

2.	Редактирование научного произведения	Редактирование единиц дотекстового уровня. Проблемы лексико-семантической сочетаемости. Редактирование единиц сверхфразового уровня.
3.	Структура научной публикации	Структурные элементы первичных и вторичных научных текстов. Специфика их оформления на русском и иностранном языках.

### 5.2. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела	Наименование темы	Содержание темы	Виды занятий в часах			
				Лекции	Научно-практические занятия	Самостоятельная работа	Всего
1.	Специфика научного дискурса	1. Специфика научного дискурса, жанра и текста	Когнитивная основа научного произведения. Композиция научного текста. Речевые стратегии научного дискурса. Языковые особенности научного текста. Проблема авторской позиции и модальность в научном тексте. Понятие «эпистемической ситуации». Способы актуализации знания в первичных и вторичных (синкретичных) научных жанрах. Денотативное содержание нового научного знания. Методологическая основа нового научного знания. Оценка старого и нового знания в дискурсе. Адресованность научного текста.	4	2	8	14
		2. Основные подходы к редактированию научного текста	Объяснительный подход к редактированию. Трансдисциплинарный и системный	2	4	10	16

			<p>подходы.  Эпистемические и психологические причины языковых ошибок. Тенденция к формированию новой нормы научного дискурса. Дотекстовый и текстовый подходы к редактированию научного произведения.</p>				
2.	Редактирование научного произведения	3. Редактирование единиц дотекстового уровня	<p>Редактирование единиц дотекстового уровня  Терминологические единицы в контекстах разных типов. Лексическая сочетаемость специальных слов на русском и иностранном языке. Словосочетания со словами широкой семантики типа аспект, развитие, изменение и др. Словосочетания со словами ограниченной семантики.  Тавтологичные словосочетания.  Паронимы.</p>	4	2	12	18
		4. Лексико-грамматическая сочетаемость	<p>Цепочки существительных в родительном, дательном, винительном падежах.  Предложные сочетания типа с точки зрения + родительный падеж существительного.  Неполнота и избыточность предложения.  Порядок слов.</p>	6	8	8	22

			Инверсия. Употребление личных и притяжательных местоимений. Союзы и союзные слова не только, но и; не столько, сколько; в том числе; также; а также; который. Однородные члены предложения. Вводные слова.				
		5. Редактирование единиц сверхфразового уровня	Сложное синтаксическое целое, абзац. Средства связи самостоятельных предложений. Неточное употребление дискурсивных коннекторов. Несогласование времен глагола. Нецелесообразная инверсия. Необоснованное обобщение.	4	4	12	20
3.	Структура научной публикации	6. Структура научной публикации	Структура научного текста Первичные и вторичные научные тексты. Заглавие, аннотация, оглавление работы. Оформление цитат и ссылок. Библиографический аппарат научного текста. Специфика оформления научного текста на русском и иностранном языке.	4	4	10	18
			Итого	24	24	60	108

### 5.3. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Форма контроля	Формируемые компетенции
1.	Раздел Тема 1	Специфика научного дискурса, жанра и текста	2	собеседование	УК-1, УК-2 ОПК-1, ОПК-2
2.	Раздел Тема 2	Основные подходы к редактированию научного текста	4	собеседование	УК-1, УК-2 ОПК-1, ОПК-2
3	Раздел Тема 3	Редактирование единиц дотекстового уровня	2	собеседование	ОПК-1, ОПК-2, ПК-4
4.	Раздел Тема 4	Лексико-грамматическая сочетаемость	8	собеседование	ОПК-1, ОПК-2, ПК-1
5.	Раздел Тема 5	Редактирование единиц сверхфразового уровня	4	собеседование	ОПК-1, ОПК-2, ПК-4
6.	Раздел Тема 6	Структура научного текста	4	собеседование	ОПК-1, ОПК-2, ПК-4

### 5.4. Перечень и содержание самостоятельной работы

	Вид и форма организации СРС	Цели и задачи	Форма	Критерии оценки	Количество часов
1.	Чтение и конспектирование основной литературы для подготовки к собеседованию (вопросы 1-2)	Цель: научить чтению учебной литературы и творческому ее осмыслению. Задачи: 1. прочитать раздел учебника 2. составить конспект	Собеседование (вопросы 1-2)	5 - свободное владение материалом 4 – владением материалом с некоторыми погрешностями 3 – ошибки в представлении материала 2 – отсутствие владения материалом	8
2.	Чтение и конспектирование основной литературы для подготовки к собеседованию (вопросы 3-5)	Цель: ознакомиться со спецификой стилистики научного текста, понятием креолизованного текста и нормы	Собеседование (вопросы 3-5)	5 - свободное владение материалом 4 – владением материалом с некоторыми погрешностями 3 – ошибки в представлении	10



				материала 2 – отсутствие владения материалом	
3.	Ознакомление с основной и дополнительной литературой для подготовки фронтальному опросу (вопросы 1-10)	с и Цель: сформировать представление о видах редактирования, включая понятия правки-обработки, коррективы	Фронтальный опрос (вопросы 1-10)	5 - свободное владение материалом 4 – владением материалом с некоторыми погрешностями 3 – ошибки в представлении материала 2 – отсутствие владения материалом	12
4.	Ознакомление с основной и дополнительной литературой для подготовки фронтальному опросу (вопросы 11-23)	с и Цель: сформировать представление о специфике оценки элементов номинации, исторических и научных фактов, правильности и правомерности введения в научное произведение цифр, ссылок, цитат	Фронтальный опрос (вопросы 11-23)	5 - свободное владение материалом 4 – владением материалом с некоторыми погрешностями 3 – ошибки в представлении материала 2 – отсутствие владения материалом	8
5.	Чтение и конспектирование соответствующих разделов основной и дополнительной литературы	и Цель: ознакомиться с рамочными элементами композиции научного произведения	Тест № 1	Работа оценивается по проценту выполненного.	12
6.	Чтение и конспектирование соответствующих разделов основной и дополнительной литературы для подготовки к фронтальному опросу (вопросы 24-28)	и Цель: ознакомиться с основными характеристиками понятий «научное редактирование», «литературное редактирование» и «редактирование собственных научных трудов».	Фронтальный опрос (вопросы 24-28)	5 - свободное владение материалом 4 – владением материалом с некоторыми погрешностями 3 – ошибки в представлении материала 2 – отсутствие владения материалом	10

**6. Примерная тематика рефератов – рефераты по данной дисциплине не предусмотрены.**

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):**

### **а) основная литература**

1. Котюрова, М. П. Стилистика научной речи : учебное пособие для вузов / М. П. Котюрова. – Москва : Академия, 2010. – 238 с. – (Высшее профессиональное образование : филология).

2. Котюрова, М. П. Культура научной речи: текст и его редактирование : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению 540300 "Филологическое образование" / М. П. Котюрова, Е. А. Баженова. – 2-е изд., перераб. и доп.. – Москва : Флинта : Наука, 2008. – 279 с.

### **б) дополнительная литература**

1. Жеребило, Т. В. Учебный словарь по стилистике русского языка и культуре речи. [Электронный ресурс] : [справочное пособие] / Т. В. Жеребило ; Чечено-Ингуш. гос. пед. ин-т. – Электрон. текстовые дан. – Грозный : ЧИГПИ, 1992. – URL: [http://csl.isc.irk.ru/BD/Ucheb/Жеребило\\_Учебный\\_словарь.pdf](http://csl.isc.irk.ru/BD/Ucheb/Жеребило_Учебный_словарь.pdf). – (28.05.2018).

2. Гаврилова, А. А. Метатекстовые элементы в научном тексте [Электронный ресурс] / А. А. Гаврилова ; Саратов. соц.-экон. ин-т (филиал) РЭУ им. Г.В. Плеханова. – Электрон. текстовые дан. – Саратов : ССЭИ РЭУ им. Г.В. Плеханова, 2017. – URL: [http://csl.isc.irk.ru/BD/Ucheb/Гаврилова\\_Метатекстовые\\_элементы.pdf](http://csl.isc.irk.ru/BD/Ucheb/Гаврилова_Метатекстовые_элементы.pdf). – (29.05.2018).

3. Алексеева, М. В. Типологические особенности научного текста: гипертекстовая типология языка науки [Электронный ресурс] : монография / М. В. Алексеева ; Нац. исслед. технол. ун-т "МИСиС". – Электрон. текстовые дан. – Москва : МИСиС, 2015. – URL: [http://csl.isc.irk.ru/BD/Ucheb/Алексеева\\_Типологические\\_особенности.pdf](http://csl.isc.irk.ru/BD/Ucheb/Алексеева_Типологические_особенности.pdf). – (29.05.2018).

4. Сенкевич, М. П. Стилистика научной речи и литературное редактирование научных произведений : учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности "Журналистика" / М. П. Сенкевич. – Москва : Высшая школа, 1976. – 263 с.

### **в) периодические издания, интернет-ресурсы современные профессиональные базы данных (в том числе международные реферативные базы данных научных изданий), информационные справочные системы:**

1. Nature: international weekly journal of science.
2. <http://csl.isc.irk.ru/> – Центральная научная библиотека ИНЦ СО РАН
3. <https://www.scopus.com> Мультидисциплинарная библиографическая и реферативная база данных.
4. [www.twirpx.com](http://www.twirpx.com) Сайт научных статей и публикаций.
5. <http://www.science-education.ru/> Электронный журнал «Современные проблемы науки и образования».
6. <http://vak.ed.gov.ru/> Сайт Высшей аттестационной комиссии.
7. <http://www.scopus.com> База Scopus
8. [http://www.rae.ru/use/?section=content&op=show\\_article&article\\_id=7784453](http://www.rae.ru/use/?section=content&op=show_article&article_id=7784453) «Современные проблемы педагогической науки и образования».
9. <http://journals.sagepub.com/> Архив научных журналов по гуманитарным и социальным дисциплинам издательства Sage.
10. <https://elibrary.ru/defaultx.asp> ЭБС «E-library» Договор № Su0910/2017-1, от 23.11.2017. Срок открытого доступа с 01.01.2018г. по 31.12.2018 г.
11. «УП Восток» Договор № 21-ЗК/17 от 22.11.2017, Срок поставки изданий с 01.01.2018г. по 01.06.2018 г. Контракт №4- ЗК/2018 от 28.06.2018, срок поставки изданий 01.07.2018 г. по 31.12.2018 г.

12. <http://aspirantov.net/> Портал для аспирантов.
13. <http://www.edu.ru> Единый образовательный портал.
14. <http://www.nlr.ru> Российская национальная библиотека.

## **8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины (модуля):**

Кафедра иностранных языков и экспертной оценки ИНЦ СО РАН имеет в своем распоряжении помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные специализированной мебелью и техническими средствами обучения, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду, кабинеты (2) для индивидуальной и самостоятельной работы аспирантов.

Для лекционных и научно-практических работ, а также для самостоятельной работы в ИНЦ СО РАН имеется:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа – укомплектована специализированной (учебной) мебелью, набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематические иллюстрации, соответствующие рабочим учебным программам дисциплин (модулей).

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

Помещение для самостоятельной работы – укомплектовано специализированной (учебной) мебелью, оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду организации.

**Программное обеспечение:** 1) Office 365 профессиональный плюс для учащихся (Организация: ФГБУН ИНЦ СО РАН Административные службы Домен: [iscirk.onmicrosoft.com](http://iscirk.onmicrosoft.com)); 2) Браузер Google Chrome 67, Mozilla Firefox 60.02, Opera 53; 3) Pascal ABC 3.3; 4) Система текстовой, голосовой и видеосвязи Skype 7.41.0.101; 5) Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Расширенный Russian Edition. 25-49 Node; 6) Программа для создания электронных учебных продуктов Moodle 3.2.; 7) Картографическая программа 2GIS 3.16.3; 8) Программа для просмотра электронных документов Foxit PDF Reader 9.1.0.5096; 9) Архиватор 7zip 17.01 beta; 10) Информационный сервис поиска текстовых заимствований и семантического анализа научных текстов «Руконтекст».

## **9. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

### **9.1. Оценочные средства текущего контроля**

Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются	Вид контроля
<p>Специфика научного дискурса Темы 1, 2</p>	<p><b>УК-1</b>  Знает: методологию критического анализа и оценки современных научных достижений  Умеет: использовать критический анализ и оценку современных научных достижений, генерировать новые идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях</p> <p><b>УК-2</b>  Знает: стратегии и методы планирования и осуществления комплексных исследований, в том числе междисциплинарных, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области языкознания и литературоведения  Владеет: технологиями осуществления комплексных исследований, в том числе междисциплинарных, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области языкознания и литературоведения</p> <p><b>ОПК-1</b>  Знает: методологию самостоятельного осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий  Умеет: разрабатывать стратегии и тактики научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p> <p><b>ОПК-2</b>  Владеет: технологиями подготовки и осуществления преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования  Умеет: применять в преподавательской и научно-исследовательской практике</p>	<p>Собеседование</p>

	полученные знания	
Редактирование научного произведения Темы 3, 4	<p><b>ОПК-1</b> Знает: методологию самостоятельного осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p> <p>Умеет: разрабатывать стратегии и тактики научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p> <p><b>ОПК-2</b> Владеет: технологиями подготовки и осуществления преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</p> <p>Умеет: применять в преподавательской и научно-исследовательской практике полученные знания</p> <p><b>ПК-1</b> Знает: принципы совершенствования и разработки категориального аппарата лингвистической науки</p> <p>Владеет: стратегиями создания нового знания на основе исследований в сфере лингвистической науки речи развития</p>	Фронтальный опрос
Структура научной публикации Темы 5, 6	<p><b>ОПК-1</b> Знает: методологию самостоятельного осуществления научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p> <p>Умеет: разрабатывать стратегии и тактики научно-исследовательской деятельности в области языкознания и литературоведения с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p> <p><b>ОПК-2</b></p>	Тест

	<p>Владеет: технологиями подготовки и осуществления преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</p> <p>Умеет: применять в преподавательской и научно-исследовательской практике полученные знания</p> <p><b>ПК-1</b></p> <p>Знает: принципы совершенствования и разработки категориального аппарата лингвистической науки</p> <p>Владеет: стратегиями создания нового знания на основе исследований в сфере лингвистической науки</p> <p><b>ПК-4</b></p> <p>Владеет: способностью демонстрировать углубленные знания в области теории языка, в области межпредметных связей</p> <p>Умеет: демонстрировать углубленные знания в области теории языка, в области межпредметных связей</p>	
--	---	--

К формам оценочных средств текущего контроля относятся собеседование, фронтальный опрос, тест

Критерии оценивания результатов собеседования и фронтального опроса:

<b>ОЦЕНКА</b>	<b>КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ</b>
<b>Отлично</b>	Представлен полный аргументированный ответ на вопрос. В ответе содержатся соответствующие проблематике вопроса термины, понятия, имена персоналий и даты, проводится доказательный анализ языковых явлений.
<b>Хорошо</b>	Представлен достаточно развернутый ответ на вопрос. В ответе содержатся соответствующие проблематике вопроса термины, понятия, имена персоналий и даты, проводится достаточный анализ языковых явлений. В ответе допущены 1-2 незначительные неточности в понятиях, фактах, событиях, именах, датах.
<b>Удовлетворительно</b>	Представлен достаточно развернутый ответ на вопрос. В ответе содержатся соответствующие проблематике вопроса термины, понятия, имена персоналий и даты, проводится неполный анализ рассматриваемых языковых явлений. В ответе допущены 3-4 неточности в понятиях, фактах, событиях, именах, датах.
<b>Неудовлетворительно</b>	Представлен краткий ответ на вопрос. В ответе отсутствуют соответствующие проблематике вопроса термины, понятия, имена персоналий и даты, отсутствует полноценный анализ рассматриваемых языковых явлений. В ответе допущено большое количество неточностей в понятиях,

### **Перечень вопросов для собеседования**

1. Основные жанры научных публикаций.
2. Особенности композиции научного текста.
3. Речевые стратегии научного дискурса и способы их языковой актуализации.
4. Креолизованный научный текст.
5. Понятие нормы в научном дискурсе.
6. Основные подходы к редактированию научного произведения.
7. Специальная лексика в структуре научной публикации.
8. Проблема сочетаемости единиц языка в научном тексте.
9. Типичные ошибки при оформлении научной работы.
10. Специфика оформления научного текста на русском и иностранном языках

### **Перечень вопросов для фронтального опроса**

1. Дайте определение правки-обработки, назовите общие рекомендации к ней.
2. Что представляет собой правка-переделка?
3. В чём заключается специфика редактирования теле-, радио- и интернет-текстов?
4. Какова роль редактора в подготовке передач в прямом эфире и в записи?
5. Назовите основные технические требования к правке письменного материала.
6. Напишите на бумаге основные знаки правки.
7. Перечислите правила применения корректурных знаков.
8. Изложите сущность стилистической правки, её основные принципы и критерии.
9. В чём заключены основные проблемы редактирования переводов?
10. Как избежать нарушения коммуникативных норм в научном произведении?
11. Назовите основные речевые погрешности в авторском материале и научном произведении.
12. Назовите основные ошибки, связанные с нарушением закона тождества.
13. Назовите основные ошибки, связанные с нарушением закона противоречия.
14. Назовите основные ошибки, связанные с нарушением закона достаточного основания.
15. Выделите основные логические ошибки в авторском материале и научном произведении.
16. Раскройте сущность нарушения логических законов и правил как риторического приема.
17. Раскройте функции фактического материала в тексте.
18. Перечислите главные правила работы с фактами.
19. Какие виды проверки фактического материала Вы знаете?
20. Изложите основные требования к цифре как виду фактического материала.
21. В чем специфика оценки элементов номинации, исторических и бытовых фактов, правильности и правомерности введения в авторский материал и научное произведение цифр, ссылок, цитат?
22. В чем заключается точность цитирования?
23. Назовите приемы и правила проверки цитат.
24. Назовите основные характеристики понятий «научное редактирование»,

- «литературное редактирование» и «редактирование собственных научных трудов».
25. Обобщите задачи и цель редактирования.
  26. В чем состоит специфика научного редактирования?
  27. Какова роль учёта жанровой специфики произведений научной литературы в процессе научного редактирования?
  28. Каковы основные требования к структуре и систематизация научного текста?

### **Пояснительная записка к Тесту**

Его целью является установление факта знания/незнания студентами теоретического материала по курсу «Основы научного редактирования». Тест составлен в формате множественного выбора и состоит из 10 заданий, включающих

Констатирующую часть и четыре опции.

Результат теста оценивается по проценту правильных ответов:

5- 100%

4 – не менее 90 %

3 – не менее 50 %

2 – менее 50 %

### **Тест**

1. Целью литературного редактирования является (выберите наиболее полный, на ваш взгляд, ответ):
  - а) исправление стилистических ошибок и погрешностей при подготовке рукописи к публикации
  - б) комплексное улучшение содержания и формы текста при подготовке рукописи к публикации
  - в) исправление стилистических и логических погрешностей при подготовке рукописи к публикации
  - г) исправление авторской концепции при подготовке рукописи к публикации
2. К профессиональным редакторским видам чтения относятся:
  - а) ознакомительное, углубленное, шлифовочное
  - б) информационное, справочное, вычитка
  - в) углубленное, учебное, корректура
  - г) информационное, шлифовочное, скорочтение
3. К существенным недостаткам устного публичного выступления относится:
  - а) использование сложных предложений
  - б) использование невербальных средств общения
  - в) использование простых предложений
  - г) использование разговорной интонации
4. Смысловое единство текста обеспечивает:
  - а) наличие смысловых скважин
  - б) связность
  - в) целостность
  - г) закреплённость на определенном материальном носителе
5. Начальный этап процесса подготовки рукописи к публикации – это:
  - а) правка-вычитка
  - б) аналитическое чтение



в) ознакомительное чтение

г) правка-обработка

6. Целями правки-обработки являются:

а) литературная отделка текста, проверка и уточнение содержания текста, мысли автора

б) исправление фактических и стилистических ошибок

в) совершенствование жанровой формы текста

г) исправление авторской концепции, устранение фактических ошибок, композиционных и стилистических недочетов

7. В утверждении «Еще неизвестно, сколько будет выделено денег, но уже сейчас ясно, что этой суммы будет недостаточно» нарушен логический закон:

а) закон тождества

б) закон противоречия

в) закон исключённого третьего

г) закон достаточного основания

8. К рамочным элементам композиции научного произведения относится:

а) заголовок

б) вступление

в) основная часть

г) заключение

9. Сущностными признаками повествовательного текста являются:

а) перечисление наблюдаемых признаков предмета, оформленное преимущественно глаголами несовершенного вида

б) цепь событий, представленная в хронологической последовательности и оформленная преимущественно глаголами прошедшего времени совершенного вида

в) причинно-следственные связи между элементами предметно-логической основы текста

г) наличие публицистических авторских отступлений

10. Суть определения как вида текста раскрывает:

а) перечисление характерных наблюдаемых, видимых признаков предмета, явления, ситуации

б) рассказ о событиях, представленный в хронологической последовательности его отдельных узлов

в) перечисление наиболее важных, ранее установленных признаков предмета, явления, как наблюдаемых, так и не наблюдаемых частей, неопределенность объема понятия, порочный круг

## 9.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

Дифференцированный зачет ставится по результатам текущей аттестации.

Комплект оценочных средств для промежуточной аттестации

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
Вопросы к зачету		

1.	Предметное содержание нового знания. Стилиевые черты, языковая характеристика, жанровая дифференциация научного текста.	ОПК-1
2.	Научный текст: основная структура и методологические приемы изложения материала	УК-1 УК-2
3.	Язык изложения в научном тексте. Терминология.	ПК-1 ПК-3
4.	Технические стороны оформления.	ОПК-1
5.	«Образ автора» в научном тексте. Адресованность.	ОПК-2
6.	Абстракт: оптимальная структура. Аргументация.	ОПК-2 ПК-1
7.	Сущность и задачи научного редактирования.	ПК-1 ПК-4
8.	Предмет, механизмы и общая структура редактирования научного текста.	УК-1 УК-2
9.	Дотекстовый и текстовый подходы к научному редактированию.	ПК-1 ПК-4
10.	Объяснительный подход к редактированию.	ОПК-1
11.	Методика и техника редактирования и правки текста.	ОПК-2
12.	Анализ и оценка стилистики и композиции текста.	ОПК-2 ПК-4
13.	Психологические и познавательные причины погрешностей.	ПК-1 ПК-4
14.	Анализ и оценка фактического материала.	УК-1 УК-2
15.	Анализ и оценка текста с логической стороны.	ПК-1 ПК-4
16.	Анализ и оценка языка на предмет грамотности.	ПК-1
17.	Редактирование дотекстовых единиц. Лексико-грамматическая сочетаемость сочетаний.	ОПК-1
18.	Лексическая сочетаемость предложений. Избыточность. Неполнота.	ОПК-1 УК-2 ПК-1
19.	Лексико-синтаксическая сочетаемость предложений.	ОПК-2 ПК-4
20.	Редактирование текстовых единиц. Сложное синтаксическое целое.	ОПК-1 ОПК-2
21.	Редактирование единиц, формирующих связность речи.	ОПК-1 ПК-1 ПК-4
22.	Нормативный аспект анализа и оценки научного текста. Истоки порождения речевых, языковых и стилистических ошибок.	ОПК-2 УК-2 ПК-4
23.	Лексические ошибки в научном тексте. Стилистические ошибки в научном тексте.	ОПК-2 ПК-4
24.	Логические ошибки в научном тексте.	ОПК-1 ПК-4
25.	Морфологические ошибки в научном тексте. Синтаксические ошибки в научном тексте.	ОПК-1 УК-2 ПК-4

### Практическое задание к зачету

Подготовка речи (эссе) в соответствии с требованиями к стилю, жанру, содержанию, композиции и представление ее на аудитории.

Темы для подготовки речи к зачету.

«От великого до смешного один шаг». Наполеон.

«Поэтами рождаются, ораторами становятся». Цицерон.

«Рожденный ползать летать не может». Максим Горький.

«Какою мерою мерите, такую и вам отмерится». Евангелие.

«Против человеческой глупости бессильны даже боги». Иоганн Фридрих Шиллер.

«Талант – это сила жить». Константин Станиславский.

«Люди одиноки, потому что вместо мостов они строят стены».

«Правда редко бывает чистой и никогда не бывает простой». Оскар Уайльд.

«Деньги не делаются при ярком свете». Бернард Шоу.

«Человек молод, когда он еще не боится делать глупости». Петр Капица.

«Длинен путь через наставления, короток и легок через примеры». Сенека.

«Бизнес – это умение разговаривать с людьми». Якокка Ли.

«Любое общение – это не путь одного человека к другому, а движение навстречу друг другу». Г.П. Грайс.

«Имя человека – это самый сладостный и самый важный для него звук на любом языке». Дейл Карнеги.

«У вас никогда не будет второго шанса произвести первое впечатление». Дон Аспромонте.

«У всех случаются глупые мысли, только умные люди их скрывают».

Вильгельм Буш.

«Кто любит свою собаку, должен любить и ее блох». Мудрость индейцев банту.

«Многие считают, что если каждый позаботится о себе, то никто не останется без внимания». Бернхард Фогель.

«Нет ни одной возвышенности, возле которой не было бы впадины». Манфред Келлер.

«Если правильно поставить парус, то неважно, откуда дует ветер». Бернхард Плеттнер.

«Цену человеку можно узнать по тому, как он распоряжается своим свободным временем». Карл Хайнрих Ваггерль.

«Никогда не смейся над глупостью других, ведь их глупость – это твой шанс». Уинстон Черчилль.

#### Критерии оценивания

Критерии	Оценка			
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Знание	Глубокие и точные знания теоретических и методических основ научного редактирования	Незначительные ошибки в освещении теоретических и методических основ научного	Неглубокие и неточные знания теоретических и методических основ научного редактирования	Отсутствие знаний теоретических и методических основ научного редактирования

Критерии	Оценка			
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
		редактирования		
Умение	отбирать и использовать методы и приемы научного редактирования	Незначительные погрешности в отборе и использовании методов и приемов научного редактирования	Допускаются значительные ошибки и неточности в отборе и использовании методов и приемов научного редактирования	Неумение отбирать и использовать методы и приемы научного редактирования
Владение	Свободное владение методами и приемами научного редактирования	Не всегда свободное владение методами и приемами научного редактирования	Наблюдаются значительные погрешности в владении основными методами и приемами научного редактирования	Не владеет методами и приемами научного редактирования

Документ составлен в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение, направленность (профиль) Теория языка, утвержденного приказом Минобрнауки РФ № 903 № от «30» июля 2014 г.

Разработчик:

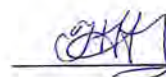


доцент, к. филол. наук Н.Н. Ефимова

Программа рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков и философии

«7» мая 2018г.

Зав. кафедрой



/ Н.Н. Ефимова